A lefordított kiadásról

Ez a dokumentum a(z) SIRIO antenne által kiadott „How to Install Your Outdoor Antenna Safely – SY 27-3 Installation Manual” című, eredetileg többnyelvű (angol, olasz, francia, német, lengyel, orosz) nyelvű használati útmutató magyar nyelvű fordítása. A fordítást a forgalmazó készítette. Az ábrák az eredeti útmutatóból származnak. Az ábrákon szereplő idegen nyelvű feliratok jelentését az ábrák mellett elhelyezett jelmagyarázat adja meg. A készülék kijelzőjén megjelenő szövegeket az útmutató a készülékkel azonos módon, eredeti formájukban közli.

A gyártó, valamint a terméket az Európai Unióba behozó gazdasági szereplő azonosító adatai és elérhetőségei a terméken, annak csomagolásán, illetve az eredeti dokumentációban találhatók.

Forgalmazó: DND Telecom Center Kft.
Cím: Magyarország, 1089 Budapest, Elnök utca 1.
E-mail: dnd@dnd.hu
Weboldal: https://www.dnd.hu/

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, különösen a biztonsági tudnivalókat. Az útmutatót őrizze meg, és a termék továbbadásakor adja át az új felhasználónak.

A termékkel kapcsolatos kérdéseivel, jótállási és szervizigényével forduljon a forgalmazóhoz. A termékre vonatkozó EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be, az eredeti dokumentációban megadott elérhetőségen.

Fordítás azonosítója: HU-1.0 · 2026-09-29 · forrásfájl: Sirio_SY-27-3_manual_en.pdf

SIRIO antenne

SY-27-3 sorozat

Biztonsági tájékoztató és telepítési útmutató

A jelen dokumentum a SIRIO antenne SY-27-3 (SY-3, 26.5–30 MHz hangolható 3 elemes Yagi antenna) eredeti, többnyelvű kézikönyvének angol nyelvű részeiből (Safety Information Sheet + termékadatlap) készült magyar fordítás. A forrásdokumentum francia és cseh nyelvű biztonsági tájékoztató oldalai (amelyek tartalmilag megegyeznek az angol nyelvű oldalakkal) nem kerültek lefordításra, mivel a teljes tartalom már az angol változatból elérhető.

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK ERŐSÁRAMÚ VEZETÉKEK KÖZELÉBEN TÖRTÉNŐ TELEPÍTÉSE VESZÉLYES. AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A MELLÉKELT TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓT.

HOGYAN TELEPÍTSE BIZTONSÁGOSAN KÜLTÉRI ANTENNÁJÁT AZ AMERIKAI FOGYASZTÓIPRODUKTUM-BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG (U.S. CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION) AJÁNLÁSAI SZERINT

Ezek a biztonsági ajánlások valamennyi SIRIO kereskedelmi, rádióamatőr és általános célú híradástechnikai antennájára érvényesek.

ÖN, AZ ANTENNÁJA ÉS A BIZTONSÁG

Minden évben több száz ember veszti életét, szenved csonkulást vagy súlyos, maradandó sérülést antenna telepítése közben. Az esetek nagy részében az áldozat tisztában volt az áramütés veszélyével, mégsem tett megfelelő lépéseket a veszély elkerülésére.

Saját biztonsága érdekében, és a sikeres telepítés elősegítésére, kérjük, OLVASSA EL és KÖVESSE az alábbi biztonsági előírásokat. EZEK ÉLETET MENTHETNEK!

1. Ha most telepít antennát először, saját és mások biztonsága érdekében kérjen SZAKEMBERI SEGÍTSÉGET. Forduljon a kereskedőjéhez. Ő megmondja, milyen felszerelési módszert kell alkalmazni az Ön által telepítendő antenna méretéhez és típusához.

2. A telepítés helyét a biztonság és a teljesítmény szempontjait egyaránt szem előtt tartva válassza ki. (A helyszínválasztásról részletes tájékoztatást a füzet külön fejezete tartalmaz.) NE FELEJTSE: AZ ERŐSÁRAMÚ VEZETÉKEK ÉS A TELEFONVEZETÉKEK HASONLÓAK KINÉZETRE. BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN FELTÉTELEZZE, HOGY BÁRMELY FEJE FELETT HÚZÓDÓ VEZETÉK ÉLETVESZÉLYES LEHET.

3. Hívja fel a helyi áramszolgáltatót. Tájékoztassa őket terveiről, és kérje meg őket, hogy nézzék meg a tervezett telepítés helyét. Ez csekély kellemetlenség ahhoz képest, hogy AZ ÖN ÉLETE FOROG KOCKÁN.

4. A telepítés megkezdése előtt alaposan és részletesen tervezze meg a munkafolyamatot. Egy árboc vagy torony sikeres felállítása jórészt összehangolt munka kérdése. Minden résztvevőnek legyen kijelölt feladata, és tudja, mit és mikor kell tennie. Egy személyt jelöljön ki a munka „vezetőjének", aki kiadja az utasításokat és figyeli a veszélyjeleket.

5. Az antenna telepítésekor NE FELEJTSE:
NE használjon fém létrát. NE dolgozzon esős vagy szeles napon.
Öltözzön megfelelően – gumitalpú cipő, gumikesztyű, hosszú ujjú ing vagy kabát.

6. Ha a szerkezet elkezd leesni, távolodjon el tőle, és hagyja leesni. Ne feledje, hogy az antenna, az árboc, a kábel és a fém feszítőhuzalok kiváló elektromos vezetők. Már e részek bármelyikének legcsekélyebb érintkezése is elektromos áramutat hoz létre az antennán és a szerelőn keresztül – VAGYIS ÖNÖN!

7. Ha az antennarendszer bármely része erősáramú vezetékkel érintkezésbe kerül – NE ÉRJEN HOZZÁ, ÉS NE PRÓBÁLJA MEGA MAGA EREJÉBŐL ELTÁVOLÍTANI. HÍVJA A HELYI ÁRAMSZOLGÁLTATÓT. Ők biztonságosan eltávolítják.

Ha baleset történik az erősáramú vezetékekkel, azonnal hívjon szakképzett segítséget.

A SIRIO antenne nem vállal felelősséget hibás vagy veszélyes telepítési gyakorlat alkalmazása esetén. Képzett és tapasztalt szakemberek állnak rendelkezésre a telepítéshez, karbantartáshoz vagy szereléshez. Ha tanácsadásra vagy segítségre van szüksége, forduljon a helyi telepítőhöz.

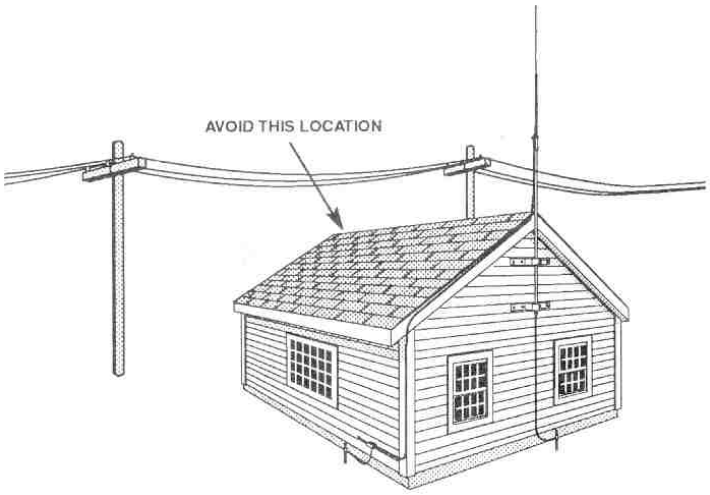
A TELEPÍTÉSI HELY KIVÁLASZTÁSA

Mielőtt telepítené az antennát, gondolja át, hol helyezheti el a legbiztonságosabban és legjobb teljesítménnyel.

A vezetékektől, erősáramú vezetékektől és fáktól való biztonságos távolság meghatározásához:

1. Mérje meg az antenna magasságát.
2. Adja hozzá ezt a hosszt a torony vagy árboc hosszához, majd
3. Ezt az összeget duplázza meg – ez adja a minimálisan ajánlott biztonságos távolságot.

Ha nem tudja tartani ezt a biztonságos távolságot, ÁLLJON LE! KÉRJEN SZAKEMBERI SEGÍTSÉGET. Sok antennát kéménybe, tetőre vagy a ház oldalára rögzített csővázas árbocon tartanak. Általában minél magasabban van az antenna a talajtól, annál jobban teljesít. Jó gyakorlat az antennát kb. 1,5–3 méterrel a tetővonal fölé telepíteni, távol az erősáramú vezetékektől és akadályoktól. Ne feledje, hogy az FCC (amerikai hírközlési hatóság) 60 lábban (kb. 18 méterben) korlátozza az antennamagasságot. Ha lehetséges, keressen olyan rögzítési pontot, amely közvetlenül a készüléke fölött van, ahol az antennavezeték rövid, függőleges szakaszon léphet be a házba egy falon vagy ablakon keresztül, a készülék közelében. Kereskedője teljes szerelési kellékkínálattal rendelkezik.



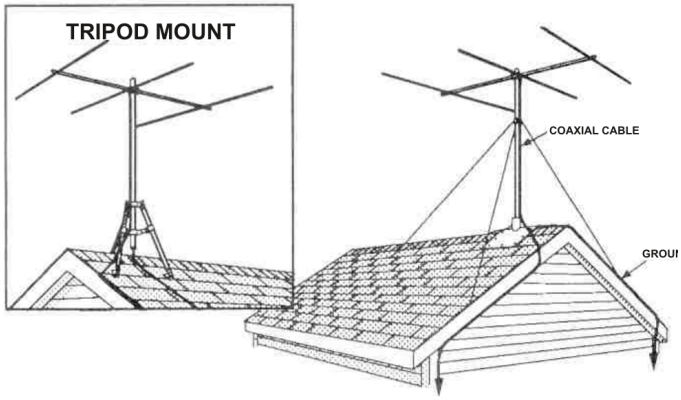
A biztonságos távolság az erősáramú vezetékektől legalább az antenna és az árboc együttes magasságának kétszerese legyen. – KERÜLJE EZT AZ ELHELYEZÉST

VÁLASSZON MEGFELELŐ TARTÓT ÉS RÖGZÍTÉSI MÓDOT

Bármilyen módon dönt is az antenna rögzítése és megtámasztása mellett, mindig gondoskodjon róla, hogy a biztonság legyen az elsődleges szempont. Az alábbiakban néhány gyakori telepítési módszert mutatunk be.

TETŐRE SZERELÉS

Az „univerzális" típusú rögzítőbilincsek forgózsámoly-kialakítása kényelmes antennarögzítést tesz lehetővé lapos vagy magastetőkön. Egy bilincstípust 3 vagy 4, az árboc körül egyenletesen elosztott feszítőhuzallal használnak, amelyeket szemescsavarokkal rögzítenek a tetőhöz vagy az ereszhez. A nedvesség elleni tömítéshez vigyen fel tetőfedő tömítőanyagot a bilincs, a csavarok és a szemescsavarok tövébe.



Az ábra feliratai	
TRIPOD MOUNT	háromlábú (tripod) állványos rögzítés
COAXIAL CABLE	koaxiális kábel
GROU(ND)	földelés (földelővezeték)

A „GROU…” felirat az eredeti ábrán is csonka (GROUND = földelés).

Tetőre szerelt antenna, koaxiális kábel, földelővezeték és állványos (tripod) rögzítés – BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ LAP

ÁLTALÁNOS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ ÁRBOCRA SZERELT ANTENNÁKHOZ

1. Szerelje össze új antennáját a talajon, a telepítés helyszínén. Tartsa meg a hozzá mellékelt külön szerelési útmutatót. A nagyobb CB és rádióamatőr antennákat esetleg a toronyban vagy árbocon kell véglegesen összeszerelni.

2. A talajon rögzítse az antennát az árbochoz, és csatlakoztassa a koaxiális kábelt az antennához.

3. Annak biztosítására, hogy az árboc ne „rossz irányba" dőljön, ha a telepítés vagy leszerelés közben elszabadulna, tartós, nem vezető kötelet kell rögzíteni minden kb. 60 cm-es szakasznál, ahogy az árbocot emelik. A „vezető" olyan pozícióban áll, ahonnan szükség esetén meg tudja rántani a köteleket, hogy a leeső árbocot a veszélyektől (pl. erősáramú vezetékektől) egy „biztonságos irányba" (pl. udvarra vagy kocsibejáróra) terelje. A köteleket a telepítés után feszesen rögzítik az árboc tövénél és a különböző szinteken.

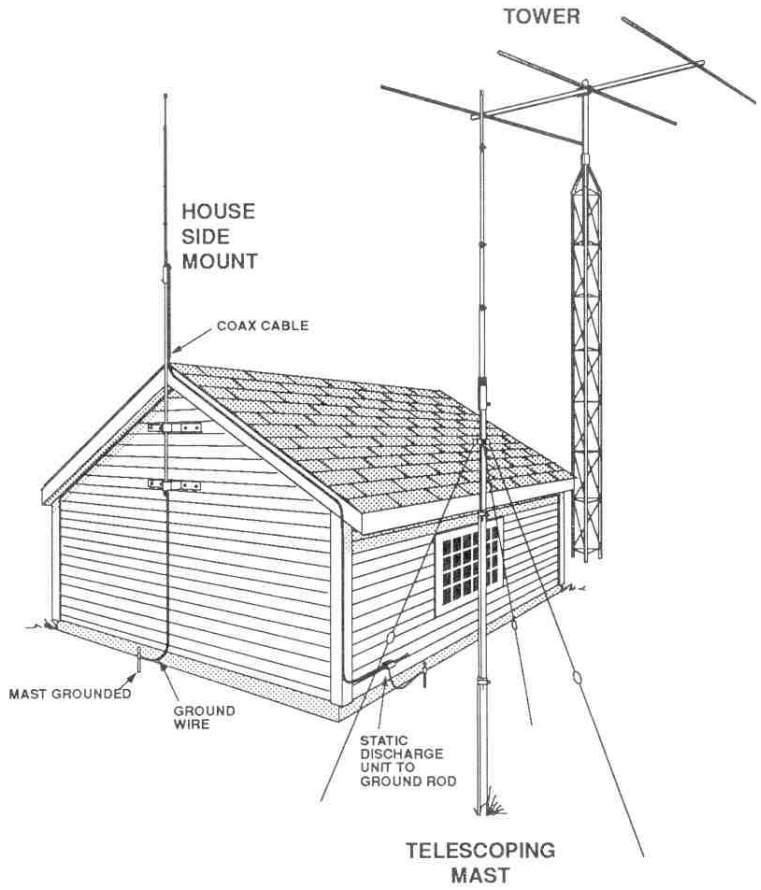
4. Szerelje fel a kiválasztott rögzítőbilincset.

5. Ha rögzítőbilincs helyett feszítőhuzalos telepítést alkalmaz:
– szerelje fel a feszítőhuzal-horgonycsavarokat
– mérje meg és vágja méretre a feszítőhuzalt
– rögzítse az árbocot feszítőgyűrű segítségével

6. Óvatosan vigye az antenna- és árbocszerkezetet a rögzítőbilincshez, és illessze be. Húzza meg a szorítócsavarokat. Feszítőhuzalos telepítés esetén legalább egy második személyre is szükség lesz, aki függőlegesen tartja az árbocot, amíg a feszítőhuzalokat rögzítik és megfeszítik a horgonycsavarokhoz.

7. Szerelje fel az antenna szerelési kellékei közé csomagolt öntapadó „VESZÉLY" feliratot az árbocra, szemmagasságban.

8. Szereljen földelőrudat a sztatikus feltöltődés levezetésére, és csatlakoztassa a földelővezetéket az árbochoz és a földelőrúdhoz. Kifejezetten erre a célra készült földelőrudat használjon, ne egy hétköznapi csődarabot.



Az ábra feliratai	
HOUSE SIDE MOUNT	ház oldalára szerelés
TOWER	torony
COAX CABLE	koaxiális kábel
MAST GROUNDED	földelt árboc
GROUND WIRE	földelővezeték
STATIC DISCHARGE UNIT TO GROUND ROD	sztatikus kisütő egység a földelőrúdhoz
TELESCOPING MAST	teleszkópos árboc

Példa antennaföldelésre a nemzeti elektromos szabályzat (National Electrical Code) szerint: ház oldalára szerelt antenna (House Side Mount), torony (Tower), teleszkópos árboc (Telescoping Mast), koaxiális kábel, árboc földelve, földelővezeték, sztatikus kisütő egység a földelőrúdhoz.

PÉLDA ANTENNAFÖLDELÉSRE A NEMZETI ELEKTROMOS SZABÁLYZAT (NATIONAL ELECTRICAL CODE) SZERINT

1. Használjon No. 10 AWG rézhuzalt, vagy No. 8 AWG vagy nagyobb keresztmetszetű réz bevonatú acél- vagy bronzhuzalt földelővezetékként mind az árbochoz, mind a levezetéshez. Szorosan bilincselje a vezetéket az árboc aljához.

2. Rögzítse a levezető vezetéket az antennától az antenna kisütő egységéig, valamint az árboc földelővezetékét a házig, 1,2–1,8 méterenként elhelyezett távtartó szigetelőkkel.

3. Az antenna kisütő egységét a lehető legközelebb szerelje fel ahhoz a ponthoz, ahol a levezető vezeték belép a házba.

4. Fúrjon lyukat a falba (ÓVATOSAN! A falban vezetékek lehetnek.) a készüléke közelében, éppen akkorát, hogy a kábel átférjen.

5. Tolja át a kábelt a lyukon, és alakítson ki egy esőcsepegtető hurkot közel ahhoz a ponthoz, ahol belép a házba.

6. Kis mennyiségű tömítőanyagot vigyen fel a kábel köré, ahol belép a házba, hogy megelőzze a huzatot.

7. Szereljen fel sztatikus kisütő egységet.

8. Csatlakoztassa az antennakábelt a készülékhez.

Ne próbáljon meg 9 méternél (30 lábnál) (az antenna magasságát nem számítva) hosszabb árbocot teljesen kihúzott állapotban felállítani. A 9–15 méteres (30–50 lábas) csöves árbocokat szakaszonként kell megemelni, úgy, hogy az alap vagy a külső szakasz feszítőhuzalokkal legyen rögzítve. KÉRJEN SZAKEMBERI SEGÍTSÉGET.

TELESZKÓPOS ÁRBOC

A feszítőhuzalokat legalább három irányban, egyenletesen elosztva helyezze el. Az árboc minden 3 méteres (10 lábas) szakaszához legalább három feszítőhuzalt használjon.

HÁZ OLDALÁRA SZERELÉS

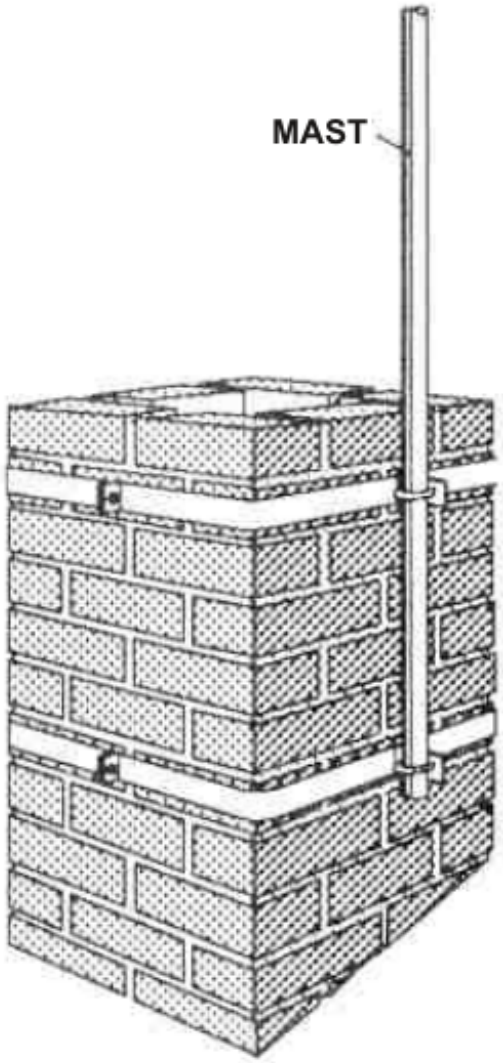
Az erősáramú vezetékektől való biztonságos távolság legalább az antenna és az árboc együttes magasságának kétszerese. Ahol a tetőnyúlvány nem túl nagy, a ház oldala kényelmes rögzítési felületet kínál. Lehetőség szerint a bilincseket egy falgerenda fölé helyezze, egymás fölé, 60–90 cm-es távolságban. Fém homlokzatburkolat esetén először jelölje be a rögzítőlyukakat, majd fúrjon vezetőlyukakat a burkolaton keresztül a rögzítőcsavarok fogadásához.

TORONY

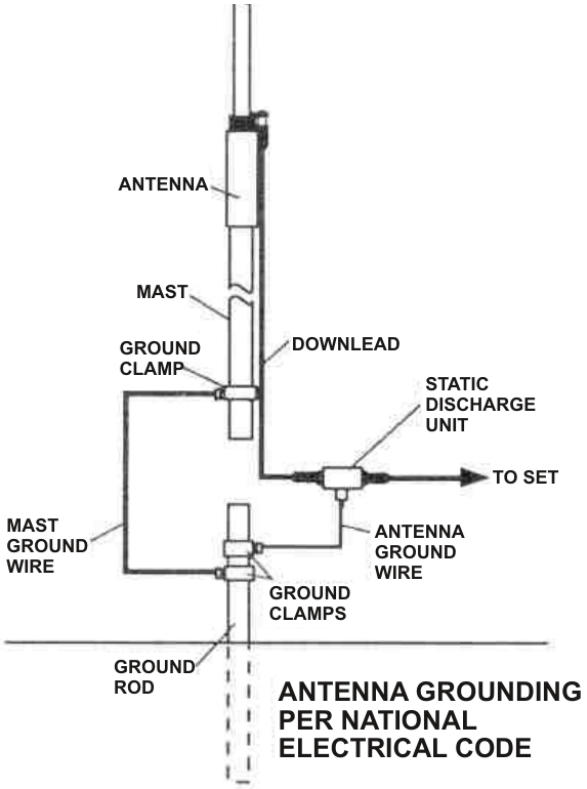
A torony biztonsága kulcsfontosságú a jó telepítéshez, és megköveteli, hogy figyelembe vegye a helyszínt, a fák növekedését, a talaj mélységét és az épületek közelségét. A torony alapozásának szilárd beton alaplemezen kell nyugodnia. Alternatívaként a torony 1,2–1,8 méteres szakasza betonalapba süllyeszthető, rendkívül strapabíró rögzítés érdekében. A megfelelő kifeszítés elengedhetetlen a súlyos szélterhelést is elviselő, időjárásálló telepítéshez, és ez legjobban előre formázott feszítőbilincsekkel, nyomatékkonzolokkal és feszítőcsavarokkal érhető el. Tornyon végzett munka közben mindig jó minőségű, szövött anyagból készült biztonsági övet használjon.

KÉMÉNYRE SZERELÉS

A kémény gyakran könnyű és kényelmes rögzítési pont. A kéménynek azonban elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy erős szélben is megtartsa az antennát. Ne használjon olyan kéményt, amelynek laza téglái vagy habarcsa van. A jó kéményrögzítéshez 1,5 vagy 3 méteres, 1-1/4" átmérőjű acél árbocot és nagy teherbírású, két hevederes bilincset használnak. A felső bilincset közvetlenül a legfelső téglasor alá szerelje, az alsót pedig 60–90 cm-rel a felső bilincs alá. A maximális szilárdság érdekében a bilincseket a lehető legtávolabb helyezze el egymástól.



Kéményre szerelés vázlatos ábrája

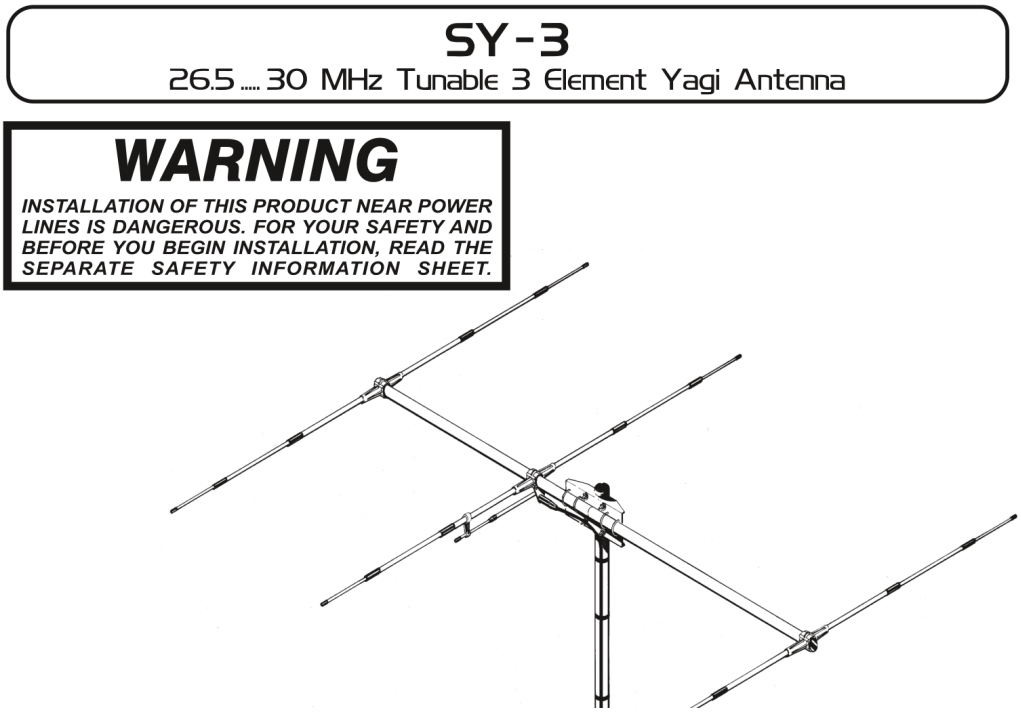


Ház oldalára szerelt antenna földelése

Az ábrák feliratai

Kéményre szerelés (bal oldali ábra)	
MAST	árboc
Földelés (jobb oldali ábra)	
ANTENNA	antenna
MAST	árboc
GROUND CLAMP / GROUND CLAMPS	földelőbilincs / földelőbilincsek
DOWNLEAD	levezető (antenna)kábel
STATIC DISCHARGE UNIT	sztatikus kisütő egység
TO SET	a készülékhez
MAST GROUND WIRE	az árboc földelővezetéke
ANTENNA GROUND WIRE	az antenna földelővezetéke
GROUND ROD	földelőrúd
ANTENNA GROUNDING PER NATIONAL ELECTRICAL CODE	antennaföldelés a nemzeti elektromos szabályzat (NEC) szerint

SY-3 – 26,5… 30 MHz hangolható, 3 elemes Yagi antenna – termékadatlap



Az ábra feliratai	
SY-3 – 26.5 … 30 MHz Tunable 3 Element Yagi Antenna	SY-3 – 26,5 … 30 MHz között hangolható, 3 elemes Yagi antenna
WARNING	FIGYELMEZTETÉS
INSTALLATION OF THIS PRODUCT NEAR POWER LINES IS DANGEROUS. FOR YOUR SAFETY AND BEFORE YOU BEGIN INSTALLATION, READ THE SEPARATE SAFETY INFORMATION SHEET.	A TERMÉK ERŐSÁRAMÚ VEZETÉKEK KÖZELÉBEN TÖRTÉNŐ TELEPÍTÉSE VESZÉLYES. AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN A TELEPÍTÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT OLVASSA EL A KÜLÖN BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ LAPOT.

MŰSZAKI ADATOK

Elektromos adatok

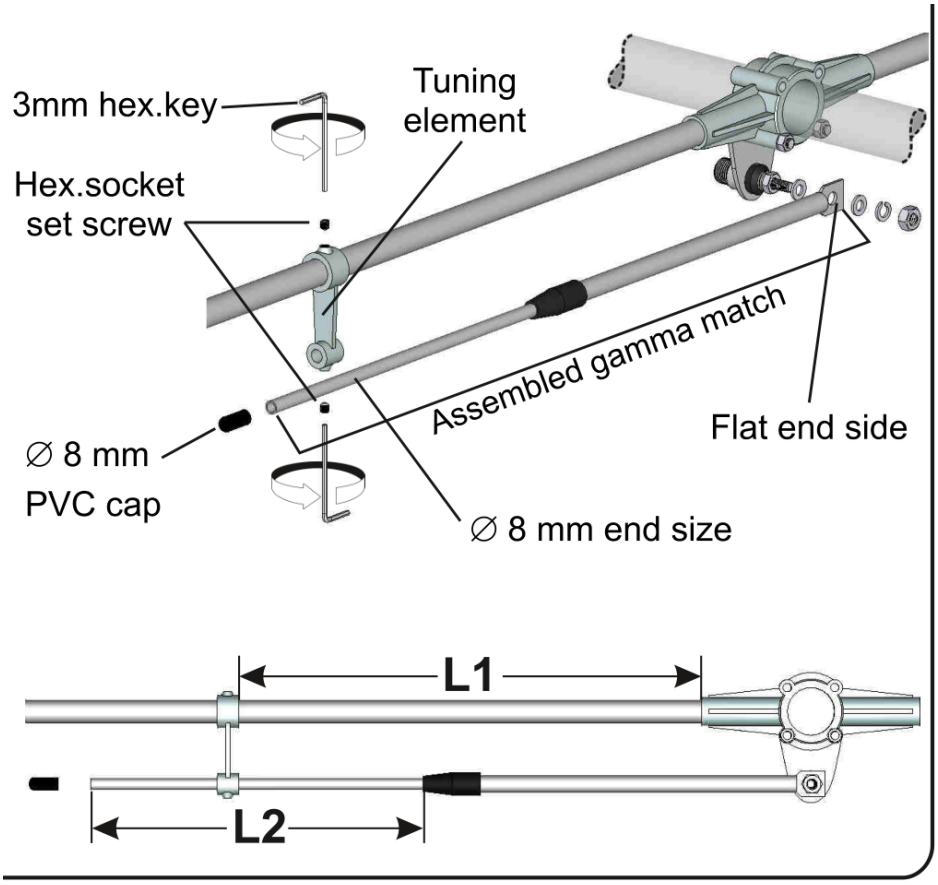
Típus	3 elemes Yagi sugárzó antenna
Frekvenciatartomány	26,5… 30 MHz, hangolható (lásd a táblázatot)
Impedancia	50 Ω
Sugárzás	Irányított
Polarizáció	Lineáris, vízszintes
Előre-hátra arány	≥ 20 dB
Erősítés	8,5 dBd – 10,65 dBi
Sávszélesség SWR ≤ 2 mellett	≥ 1200 kHz @ 26,5 MHz
SWR a rezonanciafrekvencián	≤ 1,2
Max. teljesítmény	1000 W (CW) folyamatos / 3000 W (CW) rövid ideig
Csatlakozó	UHF (nőstény)

Mechanikai adatok

Anyagok	Alumínium, EPDM gumi, Zamak, horganyzott acél, krómozott sárgaréz
Szélterhelés / ellenállás	86 N @ 150 km/h / 120 km/h
Szélfelület	0,07 m²
Méretek (kb.)	5942 x 2710 x 100 mm
Gém hossza / átmérője	2710 mm / Ø 33 mm
Max. elemhossz	5942 mm
Elemátmérő	Ø 8–12–16 mm
Forgási sugár	3300 mm
Tömeg (kb.)	4700 g
Rögzítő árboc	Ø 35–50 mm, oldalsó árboc „U" bilinccsel

© Copyright SIRIO antenne – A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. Nyomtatva Olaszországban.

Gamma Match rögzítése



Az ábra feliratai

3mm hex.key	3 mm-es imbuszkulcs
Hex.socket set screw	imbusz hernyócsavar
Tuning element	hangolóelem
Assembled gamma match	összeszerelt gamma-match

Flat end side	a gamma-match sík vége
Ø 8 mm PVC cap	Ø 8 mm-es PVC-kupak
Ø 8 mm end size	Ø 8 mm-es végszakasz

L1, L2: beállítási hosszak (lásd a hangolási táblázatot).

1. Rögzítse – rögzítés nélkül szorosra húzva – a gamma-match sík végét a mellékelt csavarral és alátéttel.
2. Illessze be a gamma-match ellentétes oldalát (Ø8) a hangolóelembe, és rögzítse azt „L1" hosszban a mellékelt szerelvényekkel.

3. Ellenőrizze, hogy a gamma-match utolsó szakasza (Ø8 mm) megfelelően van-e pozicionálva „L2" hosszban, és rögzítse a szerelvényekkel.

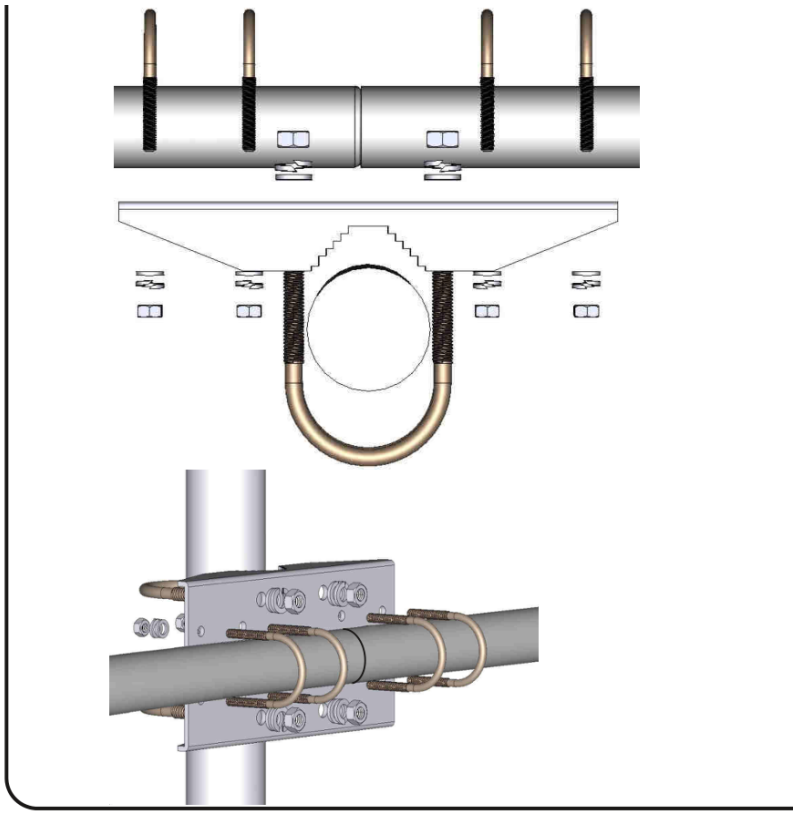
4. Húzza meg a csavart a gamma-match sík végén, és szerelje fel a PVC-kupakot.

Gamma Match alkatrészlista

Mennyiség	Megnevezés
2	M6x6 imbuszcsavar
1	3 mm-es imbuszkulcs
1	Ø 8 mm-es PVC-kupak
2	M6 sík alátét
1	M6 rugós alátét
1	M6 hatlapú anya
1	Hangolóelem

Utánrendelési kód: SA090

SD/SY rögzítőbilincs



SD/SY bilincs alkatrészlista

Mennyiség	Megnevezés
1	SD/SY acél bilincs
2	M8x200 U-csavar
4	M8 hatlapú anya
4	M8 rugós alátét
4	M8 sík alátét
4	M6x125 U-csavar
8	M6 hatlapú anya
8	M6 rugós alátét
8	M6 sík alátét

Anyag: horganyzott acél Tömeg: 865 g

Utánrendelési kód: SA088

Hangolási táblázat

Frekvencia (MHz)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	L1 (mm)	L2* (mm)
26,5 (nem vágott)	860	585	523	956	512 ± 5
27,0	806	535	474	952	518 ± 5
27,5	753	487	427	914	519 ± 5
28,0	702	440	382	876	520 ± 5
28,5 (10 m-es sáv)	653	396	338	848	520 ± 5
29,0	605	353	296	820	521 ± 5
29,5	560	310	255	787	520 ± 5
30,0	514	270	216	754	519 ± 5

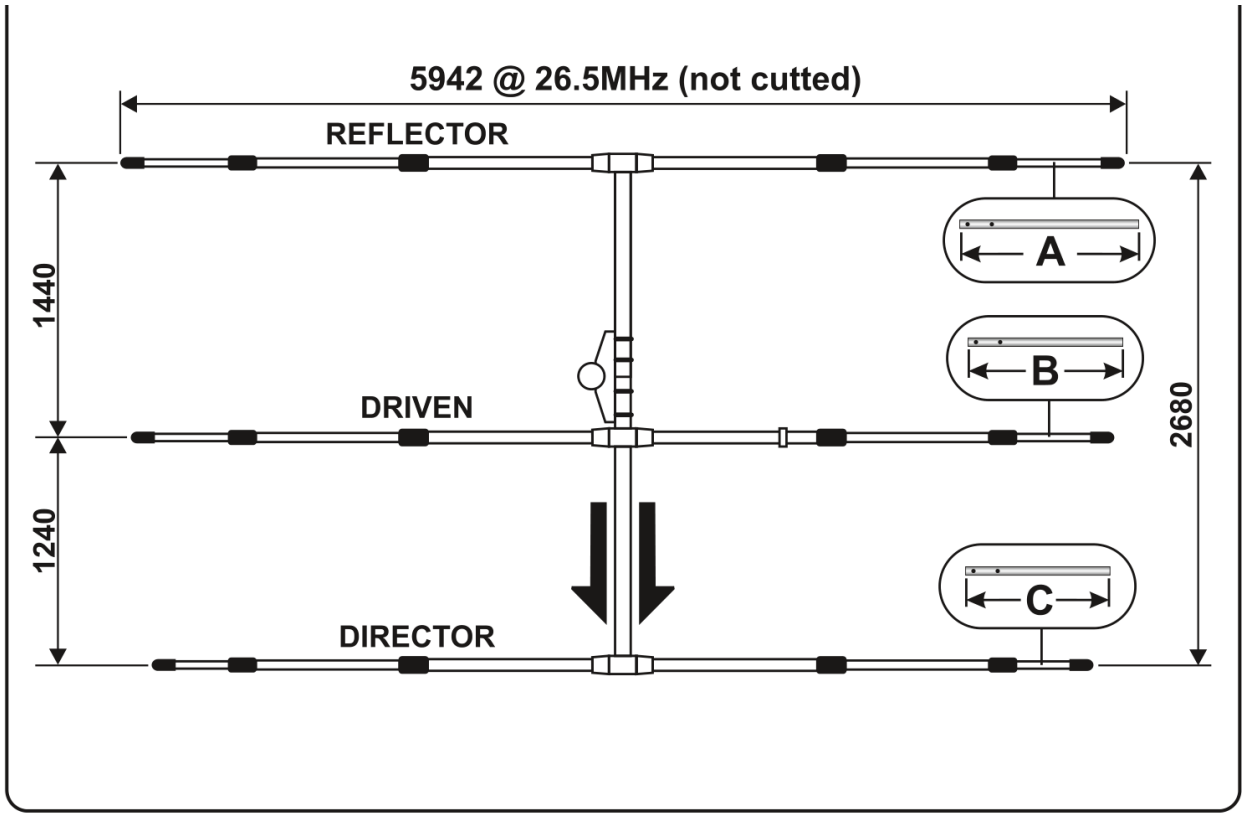
** A legjobb hangoláshoz kizárólag a gamma-match L2 értékét állítsa be, SWR-mérő segítségével, a megadott tartomány körül.*

Szükséges szerszámok a felszereléshez

- 1 db mérőszalag (méter)
- 1 db fémfűrész (vasfűrész)
- 1 db csillag csavarhúzó
- 1 db 10 mm-es villáskulcs
- 1 db 13 mm-es villáskulcs

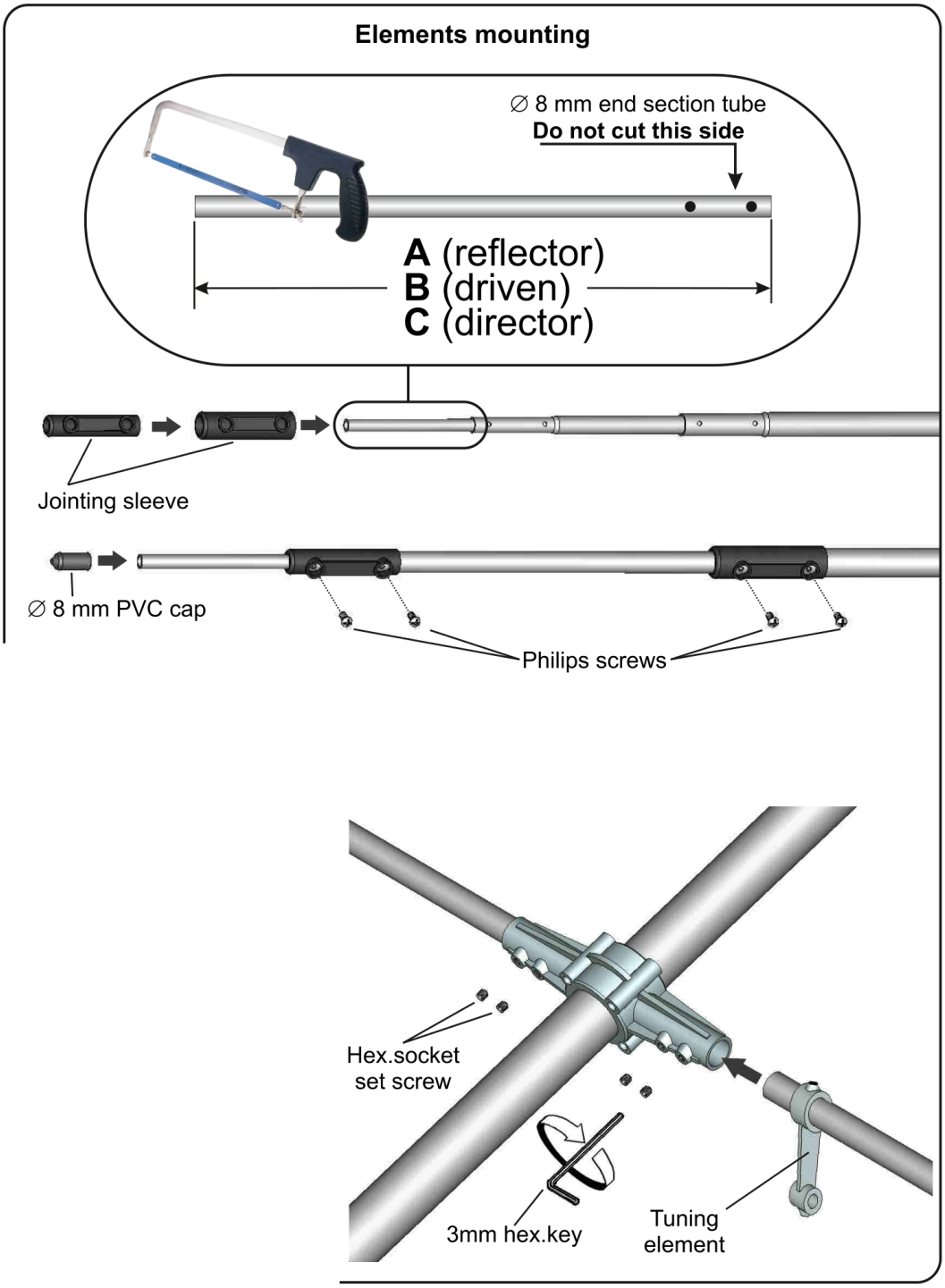
MEGJEGYZÉS: használjon jó minőségű koaxiális kábelt, például RG-8 vagy RG-213 típust, a lehető legrövidebb szakaszon, a legjobb teljesítmény elérése érdekében, és javasoljuk, hogy az antennát a lehető legtávolabb szerelje fém tetőktől, faltól, erősáramú vezetékektől és más antennáktól.

Az antenna elemeinek elrendezése és méretei



Reflektor (Reflector), sugárzó elem (Driven) és direktor (Director) elhelyezése, a 26,5 MHz-es (nem vágott) állapot 5942 mm-es teljes hosszával, valamint az A, B és C elemhosszak jelölésével.

Elemek felszerelése



Az ábra feliratai

Elements mounting	elemek felszerelése
Ø 8 mm end section tube	Ø 8 mm-es végszakasz cső
Do not cut this side	ezt az oldalt ne vágja le
A (reflector) / B (driven) / C (director)	A (reflektor) / B (sugárzó elem) / C (direktor) – levágási hosszak
Jointing sleeve	összekötő hüvely
Ø 8 mm PVC cap	Ø 8 mm-es PVC-kupak
Philips screws	phillips (kereszthornyú) csavarok
Hex.socket set screw	imbusz hernyócsavar
3mm hex.key	3 mm-es imbuszkulcs
Tuning element	hangolóelem

1. A hangolási táblázatból válassza ki a munkafrekvenciát, és vágja le a végszakasz Ø8 mm-es csövét az A, B és C hosszra.

2. Húzza ki a teleszkópos elemeket, illessze be az összekötő hüvelyeket és a végszakasz Ø8 mm-es csöveit, majd rögzítse mindet a phillips csavarokkal. Helyezze fel a PVC-kupakot.

3. Nézés nélkül illessze be a hangolóelemet az egyik Ø16 mm-es csőre a SUGÁRZÓ (DRIVEN) elemen, és rögzítse a csöveket a mellékelt imbuszcsavarokkal és -kulccsal.

4. Ügyeljen rá, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve legyen.

Elemrögzítő alkatrészlista

Mennyiség	Megnevezés
2	Ø 14 mm-es műanyag összekötő hüvely
2	Ø 17,5 mm-es műanyag összekötő hüvely
2	Ø 8 mm-es PVC-kupak
8	Ø 3,9x6,5 mm-es phillips lemezcsavar
4	M6 hatlapú anya

Utánrendelési kód: SA089

Ne vágja ezt az oldalt – az ábrán jelölt Ø8 mm-es végszakasz csövön a „Do not cut this side" (Ne vágja ezt az oldalt) felirat jelzi a nem vágandó véget; a vágás mindig az A/B/C hosszméretek szerint, a másik oldalon történik.